

QUEO CONCERTADO  
Precio suelto 10 céntimos

Jueves 2 de Noviembre de 1933

DIRECCION Y ADMINISTRACION, SANTA CLARA, 55

Apartado número 13

Teléfono número 87

El periódico, como institución, es la lengua del mundo, la luz que ilumina la conciencia, la escuela donde se conoce al pueblo, la gran palanca de la civilización moderna

ANUNCIOS  
Precio de línea por inserción  
Cuarto plana 20 céntimos. Ptas. 0'40  
Tercera 13 0'30  
Reclamos y Gacetas... 0'50  
Primera plana... 0'75

Remitidos, comunicados y esquelas a precios módicos

## EL INFIERNO DE DANTE

LA DIVINA COMEDIA

La cumbre de la literatura clásica italiana que a través de los siglos los pueblos muestra en cantos épicos el estado político y social de la época que Dante dió a luz esta perla literaria. Destaca en pasajes admirables la aventura ocurrida en el quinto canto al heroico Champolo, que fué personaje influyente en la Corte de don Alfonso VI de Navarra y conde de Champagne.

La leyenda que el vate italiano refirió a su amigo Virgilio el paso de ambos por los diversos antros infernales, representa el triunfo de la astucia y maquiavélica conducta de los políticos que se burlaban de los destinos de las pequeñas Repúblicas de Italia. Las falacias y engaños causaban víctimas hasta entre los mismos secuaces.

En uno de los aposentos del infierno el llamado Champolo, que durante su vida había manejado con la arteria y el engaño a los principales personajes de las Cortes de Francia y de Navarra, mediante un medio de sus sufrimientos, un vasto plan, mediante el cual y al reunir entre ellos a los diábolos sus guardianes, pudiera evadirse. Champolo purgaba sus pecados en la caldera de pez hirviendo del infierno. Dante donde se castiga a los que trafican con los cargos de la Iglesia y venden las honras de las mujeres, cuyo aposento estaba guardado por demonios provistos de tridentes de hierro con los cuales pinchaban a los que trataban de evadirse de la caldera.

Champolo era de los más retardados a zambullirse en el caldo y, por el momento, juguete de los diábolos sus guardianes. Sufriendo los horrores del infierno en la pez hirviendo asomábase al borde de la caldera a experimentar algún alivio, más los demonios vigilantes le aferraban sus tridentes zambulléndolo de nuevo en la caldada pasta.

La política maquiavélica sugirióle una idea asaz redentora. En grandes gritos declaró a sus guardianes, que si por un momento se alejaban de la caldera, haría salir de la pez a algunos de sus compañeros lombardos y toscanos con los cuales la grey infernal se convertiría grande. Discutían desafortunadamente la proposición champolesca los danzados sujetos, cuando el protagonista de la leyenda, aprovechando la ausencia de hacerles un guiño burlesco, voló presto al lado opuesto de la caldera, donde se separan los antros donde purgan sus peccados perversos mortales. Exasperados los diputados por la fuga de Champolo, reprochábanse mutuamente del engaño que les hizo víctimas del infierno. En un momento se clavaban unos a otros los tridentes empujando al caldero de hirviendo pez.

La astuta hazaña champolesca llegó a conocimiento de Dite, rey de los antros infernales, y reconociendo la habilidad política para engañar a los mismos diábolos, quiso premiarla, regalándole fulgurante tridente de las propias fraguas de Vulcano, nombrándole además presidente del quinto saco con mando sobre todos los demonios que antes de él habían sido sus verdugos.

La vorágine arribista que vicia a la sociedad actual, se repite a lo largo de todas las arterias y astucias viejas el cuento dantesco, prelojas desde las cumbres con la elevación a los dominios sociales y políticos.

Miguel ANCIL GALARZA

## DESDE SAYAGO

1-XI-933.

El sábado ayer la feria tradicional sayaguesa en La Muga, con asistencia de innumerables vecinos de la mayoría de los pueblos sayagueses.

Provechando tal circunstancia en este período electoral, comparecieron los candidatos don Angel Garrán y don Antonio Moreno, los cuales, acompañados del telegrafista Bermillo (que debe usted ano para que se ocupe del desempeño de su cargo), y un recaudador de contribuciones, subieron a la Calera del médico y desde el balcón se dispusieron a dirigir la palabra a la multitud.

Comenzar a hablar y empezar con frases de "fuera", "que se vayan los embusteros", "enchufistas" y otros epítetos parecidos, fué el primer acto de su discurso.

Después, bocinas, gritos, denuestos y demás que duraron mientras permanecieron en el balcón, al que llegaron también últimamente algunas piedras.

Al paso de los mismos señores por Bermillo, se repitió la pita. La semana pasada en Torregamones, y en el Mercado del Puente, en esta en La Muga, Bermillo...

Indudablemente entramos en la semana trágica. No basta solo tener cara dura. Los sayagueses no se dejan engañar y exigen respeto a todo lo que han olvidado Galarza y su cornetín de órdenes en Bermillo.

Están aviados. Su intento fué subirse a un carro en la feria, pero se lo impidieron y les invitaron a que se marchasen y ante ello fué por lo que subieron al balcón.

El Corresponsal

### A LA SALIDA DE UN MITIN

## Cabo de la Guardia Civil gravísimo y muchos graves otros dos guardias y seis paisanos

En Cabreita se celebró un acto de propaganda electoral organizado por el bloque de izquierdas. Hablaban los señores Garrán y Arizcún.

Después de haber hablado al Gobierno Azaña y al partido socialista. Durante el acto algunos incidentes de escasa importancia.

La salida del teatro se registró con choques, cruzándose disparos. Resultó gravísimamente herido el cabo de la Guardia Civil; muchos graves, un paisano, y de escasa importancia, dos guardias civiles y seis paisanos. Con toda urgencia se trasladó a Pamplona, un camión de propaganda móvil de la Guardia Civil, al mando de un teniente coronel y un camión de guardias de

Hasta el momento presente se carece de más noticias, aunque circulan dos versiones sobre el móvil del encuentro.

Parece que en Cabreita, pueblo agrícola, propiedad en su mayor parte del duque de Alburquerque, los ánimos están excitadísimos por quererle implantar la reforma agraria.

## Infraestructores de la ley de caza

Por infracción de la Ley de caza han sido denunciados los vecinos de La Hiestra Froilán Arribas Martín y Marcelino Rodríguez Vicente.

## Durante el Gobierno Azaña, España vivió sin ley

### Así lo afirman los Radicales-Socialistas de Murcia

Murcia.—El Comité provincial del partido radical-socialista ha publicado un manifiesto en el que ataca duramente a los Gobiernos presididos por el señor Azaña, que confundieron—dice—las funciones legislativas con las ejecutivas, viéndose España sin ley e imperando la anarquía. No tuvieron una política fija y salieron leyes inexplicables a causa de transacciones, como el artículo séptimo de la ley de Arrendamientos.

Los Gobiernos de Azaña destituyeron a los Ayuntamientos de elección popular y a los jueces que no les agradaban; aumentaron los gastos como en los tiempos de la Monarquía y aún los sobrepasaron no tenían una política económica, perdiéndose todos los mercados, y se legislaba socialmente en favor de una sola clase y de una sola organización; se amenazaba con la expulsión de los colonos para entregar las tierras a los afiliados a las Casas del Pueblo.

Enumera también la destrozada labor de los Jurados mixtos y de la ley de Términos Municipales. Don Marcelino Domingo fracasó rotundamente en la Reforma agraria y sólo benefició a la burocracia. El manifiesto termina lamentando el tiempo perdido y ataca con dureza al señor Domingo, a quien supone bastardas ideas.

### ¿Nuevo periódico?

Se nos asegura que dentro de unos días comenzará a publicarse en Zamora un nuevo periódico que se titulará "La Noche", fundado bajo la "inspiración" económica de don Juan March y Ordina.

En el personal de redacción figurarán batalladores periodistas, madrileños y se asegura que los talleres de "La Noche", serán los que por falta de pago le fueron retirados judicialmente a "La Mañana", órgano del señor Galarza.

## MENUDENCIAS

"Don Sincero, candidato"

A todos mis amigos: Como a mi siempre me importó tres higos que la Patria se hundiera o que flotara (mi «programa» descansa en lo siguiente: despierto «olfato», destacado «diente» y no soltar, ni a tiros, la «cuchara»); como nunca he buscado un puesto más o menos destacado al bendito calor del Presupuesto, (yo solo aspiro al puesto, en verdad, bien modesto de sencillo y humilde diputado); como aquí en punto a nobles ideales todos somos iguales, ya que, igual en la «zurda» que en la «diestra», hasta aquellos que «van para inmortales» tienen el «ideal» en la «menestra»;

«en fin, como en España —«coincidencia» extraña— por exceso de amor a nuestra «Chica» quien menos o quien más se «sacrifica», yo no quiero quedarme de «mirón» o «verdugo» de esa gente, y después de pensarlo seriamente, he decidido, al fin, «sacrificarme»...

Si resultado elegido —por el «programa» que os dejo expuesto yo creo que lo tengo merecido— no me exijáis el que haya aquello o esto... Tiempos de libertad corren ahora, y el diputado, fibra soberana de aquesta democracia redentora, debe de hacer lo que le de la gana... Así, pues, mis futuros electores, que ninguno me venga pidiendo beneficios ni favores ni pan quien no lo tenga: Primero, yo, después... mis familiares... Lo demás son «monsergás» y «cantares» que os dicen, en tiempos de elecciones, los eternos fakires y santones de la andante y audaz trapacería...

Yo jamás os diría (de ello el Señor me libre) «bolas» de ese calibre; yo, en fuerza de demócrata y «Sincero», deciros la verdad tan solo quiero, y, la verdad, es esta: Pese a darle cien vueltas a la testa para exponer ideas y programas, reiros de promesas y soflamas... Aquí, desde el ilustre hasta el rebollo, todos, y es natural, vamos al «bollo»...

Y elegido el camino y prometiendo, como aquí es corriente, lo humano lo divino, doy este paso decisivo al frente diciendo como dijo Marcelino: «¡Electores, presente!»

O como el «as» de ciertos adjetivos: «¡En pie los muertos, que aquí están los vivos!»...

Este es el manifiesto que ha compuesto «Don Perfecto Sincero», un manifiesto que pueden suscribir muchos pazguatos erogados, hoy día, en candidatos...

Emilio MATO

## La lucha contra el Cáncer

Sugerencias del Congreso

Ha terminado—resta solo la sesión de clausura convocada para mañana, lunes—el primer Congreso Internacional de lucha científica y social contra el Cáncer que, con feliz iniciativa, plausibles aciertos y muy elogiada organización se ha celebrado en Madrid la semana que hoy termina.

En el Círculo de Bellas Artes, adorno y orgullo de esta madrileñísima calle de Alcalá—arteria primera y la más castiza de la villa hidalga del suelo español—y en la amplia sala de su teatro adornado, no más, que con las banderas de todos los pueblos cultos de Europa y América y en el centro de ellas, la nuestra, más aiosa que todas las restantes, medio millar de hombres que piden paz y la exigen, cor derechos que fueron señalados elocuentemente por el Jefe de nuestro Estado, han discurrido, han meditado y han debatido acerca de esta plaga terrible, azote de todos los pueblos y más espantoso aún, en los más cultos y en los más civilizados.

¡Han discurrido...!; pero entre las aportaciones que el Congreso escuchó—más de las necesarias y algunas escritas, tan solo para lucir y brillar "sin luz propia"—que dan flotando dos frases que para nosotros, médicos, y para vosotros, lectores, tienen una singularísima trascendencia. El profesor Gallen, de Roma, nos dijo acertadamente: "la responsabilidad profesional aumenta con la aumentare dei casi di cancro e dell' interesse sociale por questa materia". Y el profesor Prochaska, de Praga dijo en correcto francés, esta otra, que no corrijó traduciéndola, y que es para vosotros, lectores, y para todos los hombres de buena voluntad: "vous désirez connaitre les causes du cancer, et les voies par lesquelles cette maladie nous attaque, pour pouvoir la prévenir et la combattre. Nous ne sommes pas en mesure de vous donner une réponse claire et satisfaisante; mais nous travaillons avec beaucoup de zèle et d'aideur a la trouver. Ce travail exige institutions spéciales, de sommes énormes; aidez nous..."

Es cierto; sigue siendo un enigma la causa y la etiología del cáncer y un misterio su evolución y una incógnita la lujuria de la célula cancerosa y una sombra, un anhelo y una aspiración los afanes de prevenir y de curar el cáncer; pero se trabaja y se trabaja intensamente para romper el cerco de nuestra ignorancia y alcanzar la victoria en esta lucha emprendida que como todas las luchas demanda colaboraciones y sacrificios que a ti, pueblo, te piden estos hombres laboriosos empeñados, obstinados en arrancar la ley biológica que rige esta terrible plaga que hiere y mata tras el calvario del dolor, de la impotencia funcional y de la caquexia.

\*\*\*

Alemania e Italia han destacado sus mejores paladines a este Congreso Internacional... Mañana, aún, se espera impacientemente la conferencia ofrecida por el W. Hofelder, de Francfort que dirige el centro anticanceroso mejor dotado del pueblo teutón... La organización del trabajo, que es ley en todos los sectores del obrerismo manual e intelectual de Alemania, ha dado, como siempre, la mejor y más admirable norma en estas aportaciones científicas; pero nos sorprende Italia, encauzada ya en nueva senda de organizaciones científicas y de laboriosos profesionales que acusan una revalorización del crédito y del prestigio italiano en la ciencia de curar... Y, así, hasta la ponencia, un tanto teórica del profesor Fichera fué acogida con un aplauso entusiasta y prolongado y comentada y debatida entre elogios muy justos. Inglaterra y Polonia, Austria y Checoslovaquia, Francia, Suiza y

Bélgica, han enviado a investigadores jóvenes que dieron al Congreso esplendor y esperanzas.

Y Roffo y Arce, de Argentina, han tenido también muy interesantes trabajos personales... ¡Cómo no lamentar nosotros, españoles, que el cirujano y ex rector de Buenos Aires, nuestro amigo admirado, olvidase al exponer su ponencia que nuestro idioma, el idioma de España, hubiese servido mejor para fijar sus ideas y contrastar sus afirmaciones! Su torpeza hubo de exponerle a que los españoles, siguiendo la indicación de un ginecólogo de Sevilla, abandonásemos el salón como represalia a tal impertinencia!

Y España, por Pitaluga, Covisa Carulla, y Del Río-Ortega entre otros, dió pruebas de laboriosidad que fueron acogidas con gratitud y respeto. ¡Lástima que las setas y las capillas y los rencores nacidos en este ambiente de lucha política que vivimos apartasen a otros compatriotas nuestros que tienen ya con justo título, cimentado su prestigio y valorados sus méritos en la lucha contra el cáncer!

¡La contienda política actual terrible para todos por sus odios y por sus rencores...!

\*\*\*

Es una lástima, insisto, porque realmente ha tenido el Congreso—al que se han adherido y tenían representación cuarenta y dos naciones—trabajos muy interesantes que no pueden ser comentados ni recogidos en un periódico no profesional. Pero sería injusto no mencionar, al menos, la ponencia de Electrocirugía de Franz Keysser que es un atlas de oncología muy interesante; la de Bancor donde expone la historia de la lucha contra el cáncer con datos muy curiosos; la de Murray exponiendo estudios nuevos de la biología de la célula cancerosa y experimental carcinoma-génesis; la de Gurvith, de Leningrado, en la que valora los distintos excitantes de la división celular... y otras muchas que reclaman estudio muy reposado y que solo a los médicos interesan.

Hay dos sin embargo que por su carácter social he de señalar en estas sugerencias: "La prevención del Cáncer" de Ewing, el gran anatomopatólogo de New-York, en cuyos libros se encuentran siempre la idea nueva y el estudio metódico y la "Organización de Centros anticancerosos" de la doctora Paulina Luisi, de Montevideo.

En la primera de estas ponencias y después de confesar que el comienzo del cáncer es siempre "silencioso" e "insidioso", se estudian los signos de las más frecuentes localizaciones del cáncer y su probabilidad de curación tan distinta que así como en el cáncer del labio podemos dar un 80 por roo de curaciones clínicas—sin recidiva después de cinco años—en exófago, en cambio, se mueren todos los enfermos y entre estas cifras de curabilidad están las de otros órganos, estómago por ejemplo con solo un cinco por ciento de curaciones radicales, la mama con un 35, el útero con un 40. Por cierto que del cáncer mamario hace consideraciones clínicas muy interesantes y que justifican determinaciones quirúrgicas sensatas.

Y sin embargo, leyendo esta ponencia la impresión es desconsoladora... Solo por cáncer de piel que es un cáncer curable en el 85 por roo de casos, han muerto en los EE. UU., en 1931, TRES MIL PERSONAS...; cifra que dice bien la extensión de esta terrible enfermedad. Ved si no esta otra cifra: de cáncer de recto han muerto en la misma nación y en el mismo año: CINCO MIL CUATROCIENTOS CINCUENTA Y UN ENFERMOS... Porcentajes y cifras que obligan a divulgar nuestros conocimientos—muchos o pocos, pero los únicos—para que el pueblo se oriente en una defensa de vida y

MADRID DIA POR DIA

Nuevos reclutas para el Regimiento núm. 35

Como correspondiente al primer llamamiento del reemplazo de 1933, el regimiento de Infantería número 35 alojara en su cuartel el siguiente número de reclutas, procedentes de diferentes Cajas.

La Caja de Valladolid, número 44 envía 55 reclutas; Caja de Salamanca, número 46, 100 reclutas; Caja de Avila, número 47, 10 reclutas; Caja de Segovia número 48, 10 reclutas; Caja de Cáceres, número 49, 55 reclutas.

La Caja número 1 de Madrid, 11 reclutas; ídem número 2 de ídem, cuatro reclutas; Caja de Ciudad Real, número 4, 15 reclutas; Caja de Badajoz número 6, 10 reclutas; Caja de Villanueva la Serena, número 7, 10 reclutas; Caja de Lugo número 51, 54 reclutas; Caja de Orense número 1, 91 reclutas, y la Caja de Pontevedra, 10 reclutas.

Suman los reclutas que se incorporarán a este regimiento, un total de 435 individuos, los cuales llegarán en trenes especiales, durante los primeros días de este mes.

Dr. F. Velasco MEDICINA GENERAL PIEL, SIFILIS, VENEREO DIATERMIA RAYOS X. RAYOS ULTRAVIOLETA Consulta: De 10 a 12 y de 4 a 6. Clínica: Ronda Santa Clara, 6, Pral. Teléfono, 202.

Del Ayuntamiento

LA SESION DE ANOCHE Pocos minutos antes de las ocho de la noche de ayer miércoles, se reunieron cinco concejales con el alcalde, celebrándose la sesión ordinaria correspondientes a la semana actual.

En la sección de ruegos y preguntas, el señor Sever pidió que se hiciera constar en acta el sentimiento de la Corporación por la muerte del que fué veterinario municipal, don Julián Delgado Cobos (q. e. p. d.), acordándose así por unanimidad.

El mismo concejal dió también cuenta del desplazamiento del Cuerpo de Bomberos a Muelas del Pan, con motivo de un reciente incendio ocurrido en dicho pueblo, pero que nuestro servicio de incendios no llegó a actuar por la carencia del agua necesaria.

Los asuntos del día, inclusive de la orden del día, fueron aprobados sin discusión. Se acordó al poner a debate el asunto 10, que el arbitrio de pesaje de cerdos se conceda mediante subasta, nombrándose al concejal señor Marcos, para que forme parte de la mesa, en representación del Ayuntamiento.

El asunto último de la orden del día sobre pago de subvención al Asilo de Ancianos y Siervas de María, quedó sobre la mesa a petición del señor Asorey por no haber número suficiente de concejales para su discusión.

Terminó la sesión quince minutos después de haber dado comienzo.

Detención del autor de unos disparos

La Guardia civil de Pozoantiguo y a requerimiento del Juez municipal de Villalube, ha practicado la detención del joven de aquella localidad Eloy González Inés, de 21 años de edad, autor de los disparos hechos el pasado domingo a su convecino Abelardo San Julián Ferrero, el cual se encuentra hospitalizado en esta capital.

Coche Studebaker

Cerrado. Nuevo. Se vende baratísimo. Informarán en esta Administración.

Volvamos por la educación

La mesa y el juego—pregonados controles de la educación del individuo—son a la unidad, lo que las propagandas políticas son a la masa. Cuando una muchedumbre cruje de entusiasmo bajo la maza adocenada de una parla florecida de conceptos injuriosos, de imágenes de mal gusto o de adjetivaciones ofensivas, no sabemos bien si el autor de la prédica descende a la relajación, para servir los gustos y ponerse a tono con las inteligencias que lo escuchan, o si quienes le escuchan prostituyen el sentido ético de su inteligencia y petrifican sus razonamientos, obedientes a una fuerza de sugestión incalefiable pero que irradia en brutalidad de arriba abajo y hace rimar la mala dialéctica con la mala educación, perdiéndose la controlación de los límites del respeto, de la consideración personal y de la estimación colectiva.

Los líderes del socialismo español constituyen el punto de referencia de esa dialéctica hiriente y agresiva, donde lo que se dice, es lo de menos, al compararse con lo que se insulta. Antes, el caso podía disculparse porque en medio de todo había que hacerse cargo de que la falta de control correspondía a la falta de principios. En un estuquista metido a político hay que perdonar muchas cosas que no pueden perdonarse a un exministro, porque si el estuquista puede permitirse el lujo de olvidar el concepto de la responsabilidad, el exministro tiene el deber, no solamente de no olvidarlo, sino también el de inculcar ese concepto a las masas que lo escuchan y que él está en el deber de educar.

Naturalmente que, por lo general, las masas españolas han carecido de conductores, de educadores, de maestros. Las masas, han servido solo para embriagarse de entusiasmo y rubricar con un alarido impertinente, la impertinencia de un latiguillo nauseabundo. Y claro, cuando estos líderes se vieron exaltados al poder y con la fuerza de la mayoría en las Constituyentes, ocurrió, todo lo que relata tan abrumadoramente el "Diario de sesiones" en cuyas páginas se puede encontrar desde lo chabano hasta lo incorrecto, como prueba contundente de la carencia más absoluta de la educación ciudadana, de la educación política y de la educación parlamentaria. La blasfemia, el insulto, la palabrota y el exabrupto se confunden de tal suerte en el "Diario de sesiones" de las fenecidas Cortes que los socialistas españoles pueden blasonar de haber introducido en el hemiciclo, el léxico de la plazuela, del andamio, de la tahona, y de las casas de dormir. Es posible que desde su punto de vista, crean que han democratizado un sistema. Nosotros creemos que lo han corrompido. Lo que nos sorprende es que el ateneista señor Azaña, el dialéctico autor de "La Corona", se haya cogido del brazo de esa mayoría y se haya apoyado en su léxico para gobernarnos a latigazos y a palabrotas... Y así ha sido. Y ahí queda el ejemplo de un parlamentarismo que haría proyectar de rubor a aquellos prohombres del intelecto y de la democracia que se llamaron Salmerón, Castelar, Pi y Margall, Pablo Iglesias, etc., etc.

Por eso, la República española empieza en esta etapa en la que se llama al pueblo a las urnas para que rectifique sus yerros. Hasta hoy, no se ha producido otra sensación sino aquella de vovevil, en la que los criados toman posesión de la casa de los señores mientras estos veranean. Nos da el corazón que los señores han regresado ya. Contrapesar en análisis detenidos unas y otras propagandas, y allí donde encontréis la amenaza, la violencia y el insulto, tropezaréis con el socialismo, con este socialismo español que ha merecido la repulsa del Congreso internacional socialista celebrado hace bien poco en París. Con este socialismo español, vengativo de los procesos sin causa. Con este socialismo español que suscribe con su presencia en el Gobierno las determinaciones y las resultantes de Casas Viejas.

Esto de Casas Viejas constituye ya un tópico, y sin embargo, los líderes ministros que asistieron a aquellos consejos donde triunfó el concepto sanguinario, suben hoy a los estrados de la propaganda electoral manejando el insulto hacia lo remoto con una inconsciencia que más que inspirar violencias mueve a la compasión y a la lástima.

Es preciso que el pueblo recupere el control de la buena educación, del respeto mutuo, de la consideración personal. En una palabra, que el pueblo tome posesión de su casa y despida a los criados que la asaltaron sin sentido del uso, ni del abuso.

Juntos, buenos, pero revueltos, de ninguna manera. J. ROMERO MARCHENT

LOS CANDIDATOS RADICALES

Una desautorización terminante

"La secretaria general del Partido Radical ha hecho pública la lista de los candidatos que con la aprobación del jefe del partido luchará en las distintas provincias, figuran por esta de Zamora, autorizado únicamente, don Santiago Alba Bonifaz. En consecuencia, cualquiera otra candidatura que titulándose radical se presente por la provincia de Zamora, está desautorizada por el jefe del partido, don Alejandro Lerroux, quien así lo ha manifestado en el día de hoy, personalmente a don José María Cid, en conferencia telefónica."

El Día de Todos los Santos

Con gran fervor e inusitada animación a la que favoreció la esplendidez del día, ayer, miércoles se celebró la fiesta de los Santos Difuntos en nuestra capital.

Las carreteras que conducen a Salamanca y que convergen cerca del cementerio municipal, se han visto extraordinariamente animadísimo durante el pasado martes y ayer miércoles.

Sin el más leve incidente y con el respeto y solemnidad que merece la visita al santo lugar, puede decirse que todo el pueblo de Zamora desfiló ayer por el cementerio municipal, rindiendo recuerdo solemne a los muertos, que fueron nuestros deudos o amigos.

Las sepulturas y panteones, se vieron ornamentadas con bellísimas flores naturales, ofreciendo todo el cementerio un aspecto de emotividad en el que estaban armonizadas la quietud solemne del lugar con la ofrenda sensible de todos los zamoranos, que por un momento olvidaron las pasiones terrenas.

SASTRERIA HIJO DE FEDERICO RODRIGUEZ GENEROS INGLESES Y DEL PAIS ULTIMAS NOVEDADES ZAMORA

Escuela Normal del Magisterio Primario de Zamora

De la Dirección general de Primera enseñanza y para su entrega a los interesados se han recibido en esta Escuela Normal los Títulos de Maestros de Primera enseñanza de los señores siguientes:

- Doña Justina P. Fidalgo. Doña Esperanza Arroyo. Doña María Bueno. Doña María del C. García. Doña Josefa Pérez. Doña Angela C. Redondo. Don César Iglesias. Doña Teotista Martín. Don Isidro Montalvo. Doña Julia Prieto. Doña Etelvina T. Puente. Don Manuel V. Pastor. Doña Teresa Requejo. Doña Josefa Ratoñ. Doña Caridad Ratoñ. Doña María R. Jaén. Don Bernardo Rivero. Doña Emilia Prieto. Doña Emlreda Rodríguez. Doña María de los A. Barrientos. Don Gregorio Barrientos. Doña María del P. Arana. Doña María de las D. Tejero.

ACADEMIA DE DIBUJO CHACÓN PROXIMA APERTURA Bachillerato - Magisterio - Carreras Especiales ANGEL GALARZA, 2-2º-ZAMORA

Not's militares

El "Diario Oficial" del Ministerio de la Guerra, ha publicado lo siguiente:

CUERPO AUXILIAR SUBALTERNADO

Cuántas vacantes de destino queden sin cubrir en la propuesta ordinaria del presente mes y ocurran en lo sucesivo y correspondan a los Cuerpos político militares, a extinguir, serán anunciadas, solicitadas y cubiertas indistintamente con arreglo a las normas generales que rigen o pueden regir sobre destinos, por los de cualquier categoría.

UNA CARTA

El Delegado provincial del Trabajo nos ruega la publicación de la siguiente: 1 de noviembre de 1933. Señor Director de HERALDO DE ZAMORA. Zamora

Distinguido amigo: Le ruego la publicación en el día de su digna dirección de la siguiente nota:

"En el número correspondiente al día 31 de octubre de 1933, y al dar cuenta de un servicio prestado por esta Delegación de Trabajo, en el último párrafo se dice: "Como no son sólo los de Bóveda de Toro los fallos que estimamos injustos, sería conveniente que se revisaran todas las resoluciones de los Jurados mixtos, ya que por estar presididos por elementos adictos a la Casa del Pueblo, estamos seguros de que se han de encontrar ocasiones múltiples de dar satisfacción a las disposiciones del Ministerio, encomendando a las Delegaciones provinciales de Trabajo la revisión de dichos acuerdos". Como ello encierra una fuerte censura para los Pre-

JERONIMO FARRE

HERNIAS (¿Cómo pueden curarse?) Nos dirigimos al público inteligente y le decimos:

- 1.º Que el procedimiento positivamente eficaz para lograr esa curación consiste en CONTENER LA HERNIA TOTAL Y PERMANENTEMENTE. Así, en términos categóricos, lo afirman ilustres cirujanos de reputación mundial. Pero esto no se logra con un bragero cualquiera sino mediante un aparato que tenga los mecanismos para adaptarlo y fijarlo con exactitud, acomodados de propósito a la características de la hernia en cada caso. Por este motivo no podemos construir el de nuestra invención sin ver al hermiado previamente. 2.º Que ponemos a la disposición de quien los quiera comprobar, innumerables testimonios de curaciones obtenidas en los 36 años que llevamos aplicando nuestro sistema, distinto esencialmente de cuantos otros se conocen. En esta misma provincia pueden dar fe de ellas personas de gran respetabilidad. 3.º Que garantizamos esa perfecta contención en toda clase de hernias, por gravísimas que sean incluso en las que habiendo sido operadas, se han reproducido después, haciéndose más voluminosas. A base de asegurar este éxito aceptamos los encargos y a él ligamos nuestro compromiso. Y, por último, que damos facilidades para el pago de nuestros servicios a los clientes de modesta posición, concediéndoles que lo venienden en varios plazos. He aquí otra prueba de buena fe sobre la cual conviene reflexionar. Recibirá visitas en ZAMORA el día 9 del actual mes de noviembre, de diez a tres, en el Hotel Suizo. En Madrid, en su Gabinete Ortopédico, calle Marqués de Valdeiglesias, 5.

sidentes de Jurados mixtos, totalmente injustificada, a juicio mio, como puede demostrarse por la acertada y equitativa actuación de dichos señores Presidentes electos de los Jurados mixtos, en el primer semestre de este año 1933. Ya en dicha actuación de 31 demandas, 29 han sido favorables a los patronos y 22 a los obreros, y como además, no se ajusta la referencia a la verdad ya que el presidente del Jurado Mixto Rural que dictó la sentencia adicta a este asunto no es elemento adicto a la Casa del Pueblo, estimo necesario hacer esta importante aclaración debiendo añadir por mi parte que en este asunto de Bóveda de Toro el señor Presidente del Jurado mixto rural dió desde el primer momento todo género de facilidades con objeto de que se llegara a encontrar una fórmula que dejara satisfechos a patronos y obreros. Muchas gracias, señor Director y sabe puede disponer con gusto de su afectísimo s. s. q. e. s. m. Jesús Martínez de Aragón

Nota de la Redacción: El ruego que nos hace atentamente el señor Delegado provincial del Trabajo queda satisfecho. Pero ahora nos ha de permitir a nosotros que le dirijamos otro ruego: Que no debe limitarse la aclaración a querer señalar la censura que el periódico, como órgano de opinión dirigió en el último párrafo de la información relativa a la solución dada a la cuestión que había planteada en Bóveda de Toro. Bien claro está que en dicho párrafo no hablabamos del Jurado mixto del Trabajo Rural, sino de LOS JURADOS MIXTOS y especialmente de aquellos cuyos presidentes pertenecen a la Casa del Pueblo.

Siendo esto así, estimamos que el señor Delegado del Trabajo ha debido aclarar el párrafo de la información que dice: "En la creencia de que un fallo dictado por el Jurado mixto del Trabajo Rural de la provincia había de solventar los ánimos de los vecinos de Bóveda de Toro, ocasionando tal vez la ruina de los tres patronos..." A nosotros nos parece que es el propio señor Delegado el que debe aclarar bien esta información que no deja bien parado al Jurado mixto del Trabajo Rural.

Ello sin perjuicio de que sigamos pensando en la necesidad de revisar todos los acuerdos de todos los Jurados por si hubiera motivos, que creemos que si los hay, de restablecer un poco la equidad y la justicia.

SAL VICHY-ETAT para hacer el agua digestiva Una reyerta La Guardia civil del puesto de Muelas del Pan, da cuenta de una reyerta sostenida entre los vecinos de aquella localidad, llamados Tomás Calvo Martín y Martín Alonso Portes. El Tomás, con una navaja, ocasionó al Martín una herida en la región inguino-abdominal izquierda, la cual le fué curada en el botiquín de los Salto del Duero. Tomás ha sido puesto a disposición del señor Juez municipal.

SECCION PROVINCIAL DE ESTADISTICA

Calles y Plazas que comprende cada Sección Electoral

A LOS ELECTORES:

La nueva modalidad que la admisión del voto femenino y leves modificaciones introducidas en la ley electoral han determinado en el Censo modificando su estructura y obligando a duplicar el número de Colegios electorales, desorientan al público dando lugar a probables perturbaciones y retrasos en el acto de la votación, que esta Jefatura se cree en el caso de prevenir y evitar en beneficio de la naturalidad y buen orden con que ha de realizarse la emisión del sufragio, facilitando a la vez la penosa labor de las Mesas electorales...

en las listas"; y todo el que no esté comprendido en ellas, "sea o no funcionario público", no puede hacerlo. Cada lista electoral va acompañada de su correspondiente fe de erratas; donde se ha registrado hasta el más insignificante error; no obstante, si a algún elector se le ofrecieran en la Mesa impedimentos para emitir el sufragio fundados en defectos de inscripción, deberá acudir a esta Oficina donde previa confrontación con el boletín matriz que le pertenece, se le proveerá si procede, de un volante o certificado suficiente para garantizar a la Mesa, de la existencia del error cometido. Habiéndose observado al reunir las fichas individuales del Censo, que algunos electores figuran en dos secciones diferentes por haberse inscrito en dos domicilios distintos, debo prevenirles por si alguno de ellos se hubiera dado cuenta del caso, que a pesar de ello, no podrán votar más que en una de las secciones, a cuyo fin las Mesas correspondientes estarán advertidas de la duplicidad que existiere. Esta Oficina se encuentra desde luego a disposición de los Presidentes de los Centros políticos y de las Sociedades Obreras, para facilitarles cuantos datos necesiten y contestar a las consultas que sobre el particular se le formulen, recomen dándoles para el mejor desempeño del servicio público, aconsejen a sus afiliados que toda consulta que deseen formular, lo hagan primeramente en su Centro respectivo de donde si fuera preciso, la trasladarían a esta Oficina. De igual modo recomiendo al público, que trate cada uno de por sí, de buscarse en la lista correspondiente, valiéndose del callejero que al final de esta información se inserta en este diario, y solamente en caso de necesidad acuda a esta Oficina donde se le atenderá debidamente; rogándole por el bien común, que recurran o ella cuando tengan necesidad de hacerla y no por simple comodidad, porque de otro modo, el excesivo número de visitantes nos impediría atenderlos como cumple y es nuestro deseo. Durante toda la mañana del día 19 permaneceré en la oficina a disposición del público para responder a las dudas que pudieran ofrecerse respecto a la inclusión en el Censo. De este modo espero, que libre de entorpecimientos y dificultades, cada uno acuda tranquila y serenamente el día 19 a cumplir con su deber ciudadano, y quiera Dios que el resultado de la elección sea el que fuere, marque el jalón de una era de paz, de esplendor y de futuro engrandecimiento de nuestra querida España. Zamora, 31 de octubre de 1933. El Jefe provincial de Estadística, Gonzalo Fuentes.

to, calle; Santa Clara, calle, impares desde el número 43; Santa Clara, ronda, impares; San Torcuato, calle, desde el número 48 y desde el 37.

Sección tercera.—La Lana Colegio electoral: Escuela de niños, Plaza de San Sebastián

Alberguería, calle; Cuartel, calle; Doctor Carraco, calle; Galán y García Hernández, plaza; Laneros calle, pares; Mariquince, calle; Palomar Grande, calle; Paz, calle; Riego, calle del, pares; San Antolín, costanilla de; San Antolín, plaza; San Esteban, calle; San Esteban, plaza; Sancho IV, calle; Santo, calle del; Sotelo, calle; Toral, calle del; Virgen, calle de la.

Sección cuarta.—Matadero Viejo Colegio electoral: Escuela de niñas, Plaza de San Sebastián

Aire, calle; Consejos, calle; Cortal, calle; Cuartel, calle; Divina Pastora, calle de la; Doctor Arribas, travesía; Doctor Grado, calle; Escuernavacas, calle; Estación, carretera, impares; Feria, calle de la; Feria, ronda de la; Fuente de la Reina, barrio; Iglesia, San Lázaro, plaza de la, número 1 al 10; Laneros, cuesta de los, impares; Matadero, explanada del; Mazariegos, calle; Nueva, calle; Puebla, plaza de la; Roales, carretera, pares; Sampiro, calle; San Sebastián, plaza de; Santa Ana, plaza; Santa Ana, afueras; Víctor Gallego, avenida de, impares; Villalpano, carretera. Comprende además esta sección los diseminados comprendidos entre la carretera de Roales y el camino de la Alberca.

Sección quinta.—Pantoja Colegio electoral: Escuelas del chalet, Avenida de Requejo

Brahones, calle; Cardenal Mella, calle; Clavel, calle; Estación, carretera de la, pares; Fernando III, plaza; Latorre, calle; Libertad, calle; República, Avenida de la, impares; Víctor Gallego, Avenida de, pares; Viuda de Villalobos, calle. Diseminados comprendidos entre el camino de la Alberca y la línea férrea de Zamora a Medina del Campo.

Sección sexta.—Avenida de Requejo Colegio electoral: Escuelas Ronda de Santa Clara, niñas

Amargura, calle; Catorce de abril, calle; Peña, barrio, República, Avenida de la, pares; Requejo, Avenida de, impares; Santa Clara, ronda de, pares; Tordesillas, carretera de, impares.

Comprende también esta Sección, los diseminados comprendidos entre la Estación del ferrocarril y la carretera de Tordesillas.

DISTRITO SEGUNDO Sección primera.—Fernández Duro Colegio electoral: Escuelas de Cervantes

Alba Bonifaz, plaza de; Antonio Maura, plaza de; Brasa, calle de la, pares; Diego de Ordax, calle de, Fernández Duro, plaza; Flores de San Pablo, calle de las, pares; Fray Diego de Deza, plaza de, Martínez Villergas, calle de, impares; Pavos, calle de los; Ramón y Cajal, calle de, pares; Sagasta, plaza de, número 22; San Andrés, calle de, impares; Santa Clara, hasta el número 22 en los pares; Viriato, calle de.

Sección segunda.—San Juan de la Monjas

Colegio electoral: Escuela de San Juan de las Monjas, niñas

Balborraz, calle de, impares; Caldereros, calle de, impares; Cantal-sapo, calle; Caño, calle; Eugenio Cuadrado, plaza; Huerta de Rufino Barba Martínez Villergas, calle, pares; Monforte, calle; Muralla, calle; Oro, callejón; Piñedo, cuesta; Puerta Nueva, calle, impares; Salamanca, carretera, número 2 al 4; San Andrés, calle, pares; San Leonardo, plaza; San Leonardo, calle; San Juan de las Monjas, calle, pares; San Pablo, calle, pares; Santa Eulalia, plaza.

Sección tercera.—Barrios Bajos Colegio electoral: Escuela de San Juan de las Monjas, niñas

Alfamareros, calle; Burlada, calle; Buscarruidos, calle; Caldere-ro, calle, pares; Carpilleros, calle; Corredera, calle; Cuartel de Caballería, plaza, número 10 y 11; Hortá, calle; Huertas de Puerta Nueva, pares; Majestad, calle; Mompayo, calle, Pajitán, calle Paternoste, calle; Pilatos, calle; Plata, calle, impares; Pozo, calle; Puerta Nueva, calle, pares; San Juan de las Monjas, calle, impares; Santo Tomás, calle; Santa Tomás, plaza; Tenerías, calle; Zumacal, calle.

Sección cuarta.—Cortinas de San Miguel

Colegio electoral: Escuela graduada práctica (plaza Fernández Duro

Brasa, calle de la, impares; Fernández Duro, plaza de; Flores de San Pablo, calle de, impares; Requejo, Avenida, pares; Ruiz del Arbol, barrio de; Salamanca, carretera de, impares; San Miguel,

callejón de; San Miguel, Cortinas de; San Pablo, calle de, impares; San Pablo, ronda de; Santa Clara, calle de, pares, del 22 al final; Tordesillas, carretera, pares; Travesía, calle.

Comprende también los diseminados, comprendidos entre la carretera de Tordesillas y el río Duero.

DISTRITO TERCERO

Sección primera.—Mcyano.—Colegio electoral.—Escuela Normal

Ángel Galarga Gago, calle; Balborraz, calle de, pares; Castelar, calle; Chimeneas, calle; Doncellas, calle, impares; Moyano, plaza; Ramos Carrión, calle (impares hasta el número 41; San Cipriano, calle, impares; San Cipriano, plaza; Santa Lucía, plaza, números 1, 2 y 3, y desde el 13 al 20.

Sección segunda.—San Ildefonso.—Colegio electoral: Escuela de Niños de Ramos Carrión

Antonio del Aguila, plaza números 1 y 2; Arias Gonzalo, calle Arias Gonzalo, plaza; Conejo, calle; Doncellas, calle, pares; Infantas, calle de las; Magistral Erro plaza del; Obispo Manso, calle del; Pepinos, calle de los; Pizarro, callejón; Pizarro, cuesta del; Puerta del Pescado, calle; Puerta del Obispo; Ramos Carrión, calle, impares desde el número 45 al final; Rúa de los Notarios, calle de la, impares; San Cipriano, calle; San Ildefonso, calle; San Ildefonso, plaza; San Miguel, callejón de; San Pedro, calle; Santa Lucía, plaza número 23; Santo Domingo, plaza; Troncoso, calle; Vigo, carretera de.

Sección tercera.—Puente Viejo.—Colegio electoral: Escuela Normal

Arcas, calle de las; Baños, calle de los; Carmen, callejón del; Cuartel de Caballería, plaza del; Ignacio Gazapo, calle; Manteca, calle de la; Plata, calle de la, pares; Puente, calle del; Santa Lucía plaza, del 4 al 12; Zapatería, calle de la.

Sección cuarta.—Cabañales.—Colegio electoral: Escuela de Cabañales

Aceñas, calle de las, Pinilla; Bajada del Río, calle de la; Belén plaza, Cabañales; Cementerio, carretera del; Huertas, callejón de las; Huertas de Cabañales; Montesinos, calle de; Moraleja, carretera de; Sepulcro, calle; Sepulcro, arrabal del; Sol, calle del; Teja-res, campo de los; Tejares, travesía de los.

Comprende también esta Sección los diseminados comprendidos entre el Camino del Reguero y la margen izquierda del Río.

Sección quinta.—San Frontis.—Colegio electoral: Escuela de San Frontis

Comprende esta Sección el Barrio de San Frontis y los diseminados comprendidos entre el Camino del Reguero y el Río Duero, aguas abajo del Puente Viejo.

DISTRITO CUARTO

Sección primera.—San Juan.—Colegio electoral: Escuela de la calle del Sacramento

Cánovas, plaza, números 1, 2, 3, 4 y 5; Cárcaba, calle de la, impares; Doña Candelaria Ruiz del Arbol, calle de; Feria, calle de la, impares; Hospital, calle del, impares; Juan Nicasio Gallego, plaza; Leña, plaza de la; Leopoldo Queipo, plaza de; Mayor, plaza, del número 26 al 33; Medio, calle del, impares; Mesones, calle de los; Orejones, calle de; Pollos o Moranes, calle de los; Ramón Alvarez, calle; Ramos Carrión, calle de, pares hasta el número 28; Reina, calle de la; San Bartolomé, calle; San Bartolomé, costanilla; Sacramento, calle del; Santa María, plaza; Santa María, ronda.

Sección segunda.—Parque de Pablo Iglesia.—Colegio electoral: Escuela de Niñas de Santo Domingo. San Martín número 1

Cánovas, plaza, número 6; Carniceros, calle; Colación, calle de la; Damas, calle de las; Hospital, calle del, pares; Juego de Bolos, calle; Misericordia, calle de la; Moreno, calle de; Pablo Iglesias, parque de; Ramos Carrión, calle, pares desde el número 34; Rúa de los Notarios, calle, pares hasta el número 22; San Bernabé, calle; San Martín, calle; Santa María, calle, impares; Sor Dosithea Andrés.

Sección tercera.—Olivares.—Colegio electoral: Laboratorio

Abrazamosas, calle; Aceñas, calle; Aceñas, plaza; Cabido, calle; Gijón, camino; Castillo, plaza; Espíritu-Santo, arrabal del; Horno, calle del; Iglesia, plaza de la; Lucas Cabañas, calle; Nueva, calle; Puerta del Obispo; Rodrigo Arias, calle; Rúa de los Notarios, calle de la, pares desde el número 24; San Isidoro, calle; San Isidoro, plaza; Santiago, plaza; Sol, barrio del; Trascastillo, calle.

Comprende además esta Sección los diseminados situados entre la carretera de Alcañices y el río Duero.

Sección cuarta.—Avenida de la Feria.—Colegio electoral: Escuelas viejas de San Lázaro, niñas.

Feria, Avenida de la; Feria, plaza de la, desde el 19 al 23; Fragua, callejón de la; Hiniesta, subida de la Obispo Nieto, calle del; Puente, calle de la; Puente, plaza de la; Remedios, callejón de los; Santo Domingo, calle; Santo Domingo, bajada de; Señor, calle del; Trastota, calle de; Vega, barrio de la.

Sección quinta.—San Lázaro, Este.—Colegio electoral: Escuela de Niños, carretera de La Hiniesta

Braga, calle, pares; Cantabranas, calle; Cantabranas, travesía; Cantabranas, cuesta; Hiniesta, carretera de la, hasta el número 28 y 21; Iglesia, plaza de la; Mayo, plaza del, números 20, 21, 22 y 23; Peñas, travesía; Peñas, calle de las; Quebrada, calle; Rinconada, calle de la; Roales, carretera, impares hasta el número 9; San Antón, calle de; San Lázaro, calle de impares; Virgen, calle de la; Virgen, travesía de la.

Sección sexta.—San Lázaro, Oeste Colegio electoral: Escuela de Niñas, San Lázaro

Arcos, calle de los, impares; Bosque, calle del, hasta el número 11 duplicado y 8; Braga, calle de, impares hasta el número 35; Calera, plaza de la; Luna, calle de la; Luna, barrio de la; Luna, plaza de la; Luna, travesía de la; Mayo, plaza del, números 10, 12 y 19; Mayo, travesía del; Nueva, calle; Pozo, callejón del; Rabiche, callejón de, hasta el número 34 b's y 47; San José, callejón de; Santa Susana, calle de; Santa Susana, campo de; Santa Susana, travesía de; Santa Susana, callejón de; Sol, calle del, hasta el número 38 y 49; Sol, travesía del; Tahona, calle de la; Vistillas, calle de las; Valorio, calle de.

Sección séptima.—Molinos de San Lázaro.—Colegio electoral: Escuela de niños, carretera de La Hiniesta

Arcos, calle de, pares; Bolón, calle del; Bosque, calle del, desde los números 13 y 10; Braga, calle de, impares desde el número 37; Hiniesta, carretera de la, desde el número 33 y 30; Lobata, calle de la; Merinas, calle de las; Molino, parada del; Rabiche, calle de, desde el número 36 y 49; Roales, carretera de, desde el número 13; San Lázaro, calle de, impares; Sol, calle del, desde el número 51 y 40; Yermo, calle del.

Diseminados comprendidos entre la carretera de Alcañices y la de Roales.

Calles y Plazas que corresponden a cada sección

DISTRITO PRIMERO

Sección primera.—Panaderas Colegio electoral: Panaderas, Pesas y medidas

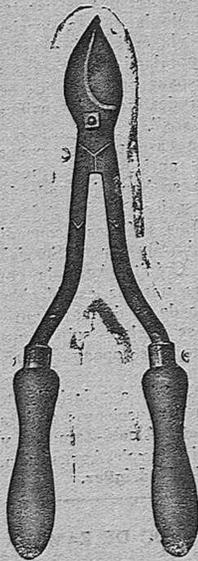
Relación de las calles y plazas que comprende esta Sección: Benavente, calle, pares; Benlliure, plaza; Cárcaba, calle, pares; Mayor, plaza, del número 2 al 20; Medio, calle, pares; Quebrantahuesos, calle; Ramón y Cajal, calle, impares; Riego, calle, impares; Sagasta, plaza, número 6 y del 26 al 41; Santa Clara, calle, impares

hasta el número 41; San Torcuato, calle, del número 1 al 35 y del 2 al 46; Santiago, calle; Santiago, plaza; San Vicente, calle; Zorrilla, plaza.

Sección segunda.—San Torcuato Colegio electoral: Escuela de niños, Ronda de Santa Clara

Aire de San Torcuato, calle; Alfonso de Castro, calle; Benavente, calle, impares; Flores de San Torcuato, calle; Horno de San Torcuato, calle; Julián Pérez, plaza; Pelayo, calle; Puebla de San Torcuato,

FUNCIA ZAMORA FERRETERIA SAN TORCUATO, números 13 y 15



¡¡PODADORES!! Antes de que compréis vuestra tijera de podar ver el nuevo modelo alemán

S. F. F. F.

que presento este año con la hoja en forma de limón, el macho extraordinariamente fuerte y el gatillo reformado.

El modelo de dicha tijera fué sometido a la aprobación de podadores inteligentes y prácticos, los cuales hicieron la modificación del gatillo que es de gran resultado.

REVOLUCIONARIOS son los PRECIOS que tiene al DETALL la

FABRICA DE TEJIDOS

Ventas directas al consumidor garantizando los artículos

¡¡PRECIOS VERDAD DE FABRICA!!

Gran partida de RETALES a precios excepcionales.

Ventas al DETALL y MAYOR en la misma Fábrica Candelaria Ruiz del Arbol, 7, (esquina calle Reina) Al lado del Hospital.—Zamora

La cosecha de trigo en Europa, ha sido mejor que la del año pasado

FALTAN CONOCER LOS DATOS DE RUSIA

La cosecha total de trigo de Europa (excluida la Unión de Repúblicas Soviéticas), puede calificarse en 450 millones de quintales...

América, que fueron de 117 millones el año pasado, de 114 en 1931-32 y de 134 en 1930-31. Por otro lado, el aumento de la producción europea queda compensado con creces por la baja de la norteamericana...

MARCELINO MARTIN LUELMO Médico Militar Especialista en NARIZ, GARGANTA Y OIDOS

Para las elecciones

Impresos.- Sobres.- Carteles.- Máquinas de escribir.- Ficheros.- Organización de Oficina Alquiler de equipos micro-amplificadores para actos públicos

Auxilios económicos para las explotaciones agrícolas colectivas

El Decreto de 24 de mayo de 1933 facilitó la concesión de auxilios económicos reintegrables, al objeto de atender al pago de los gastos inherentes a la intensificación de cultivos aprobada para de-

Bases para el concurso nacional de Teatro y Literatura

La Asociación "LOS ARTISTAS Y ESCRITORES REUNIDOS" en cumplimiento de lo que disponen sus Estatutos y en virtud del fin para el que fué creada, verificará su segundo concurso de carácter nacional que abarcará: Teatro Dramático y Literatura en General y el cual estará regido y organizado por las siguientes bases:

Gobierno Civil de Zamora SECCION PROVINCIAL DE AGRICULTURA

Se ha publicado la siguiente circular: A fin de que llegue a conocimiento de todos los interesados para su fiel y estricto cumplimiento, el anterior Decreto regulando el mercado de trigos y harinas...

NOTAS DE ENSEÑANZA

Relación de los cursillistas del año 1931 que actuaron en Zamora, con indicación de su número respectivo en la lista general y en la del Rectorado.

- MAESTRAS
Número de la lista general, 30; ídem del Rectorado, 3: doña Andrea Alonso Martín.
Lista general, 76; ídem Rectorado, 7: doña Julia Astudillo Tejedor.

- 1.855-173: doña María del Carmen Rodríguez Radillo-Diez.
1.878-175: doña Julia de la Fuente Ledesma.
1.904-178: doña María Luisa González Ortega.
1.918-180: doña Teodora Martín Riesco.
1.943-183: doña Francisca Iglesias Matias.

terminadas fincas, con sujeción a los preceptos del Decreto de 1.º de noviembre de 1932. Entre los expedientes incoados al amparo de tal disposición figuran algunos respecto de los cuales las entidades explotadoras creyeron innecesario el auxilio económico por parte del Estado...

Por otra parte existen trabajos de intensificación de cultivos, que si bien no fueron llevados a la práctica con sujeción a las normas del citado Decreto de 1.º de noviembre de 1932, se realizaron como consecuencia de medidas gubernativas adoptadas por el Gobernador general de Extremadura...

Artículo 1.º Los auxilios económicos a que se refiere el Decreto de los Ministerios de Hacienda y Agricultura, Industria y Comercio, de fecha 24 de mayo de 1933 ("Gaceta" del 29), se hacen extensivos:

a) A las explotaciones colectivas de fincas sometidas al régimen de intensificación de cultivos, cuyos expedientes hayan sido tramitados con sujeción a las disposiciones del Decreto de 1.º de noviembre de 1932, aun cuando no se hubiese solicitado la concesión de anticipos reintegrables.

En ningún caso podrán concederse dichos anticipos sin que se acredite que se han ejecutado las labores necesarias. Art. 3.º Los créditos concedidos se tramitarán por el Servicio Nacional de Crédito Agrícola con arreglo a las normas establecidas en el Decreto de 24 de mayo antes citado, que se declara subsistente en todo lo que no se oponga al presente Decreto.

5.º Entre los trabajos recibidos para el primer apartado se seleccionarán tres originales. El citado en primer lugar será gestionado su estreno por una compañía profesional y los otros dos serán estrenados por la Compañía titular de esta Asociación.

6.º Entre los originales recibidos de Literatura se seleccionarán: Una colección de poesías, una novela y un ensayo. Cuya edición gestionará la Asociación.

7.º El fallo salvo exceso de originales será hecho público precisamente el día 31 de diciembre de 1933.

8.º La admisión de trabajos empujará el día 15 de noviembre y será cerrada sin prórroga de ninguna clase el día 30 de noviembre a las doce de la noche.

9.º Este Concurso en ambos apartados podrá declararse desierto si el Jurado calificador estimase carente de valor artístico los originales recibidos.

Para informarse más ampliamente, respecto a este Concurso pueden dirigirse a la Secretaría de esta Asociación, Bolsa, 10.º de derecha de siete a nueve de la noche todos los días laborables o por correspondencia dirigiéndose al Secretario General de "LOS ARTISTAS Y ESCRITORES REUNIDOS". Madrid, con las señas anteriormente citadas.

F. GAMA Z O Especialista en enfermedades de la infancia Ex médico asistente del Hospital del Niño Jesús y Hospicio de París y Hospital civil de Estraburgo

Cesar Santiago Abogado Zamora Santa Clara, 22 Teléfono: 268

Libros y periodicos NUEVO MUNDO Da a conocer importantes declaraciones del conde de Romanones sobre la campaña electoral y los partidos que, a su juicio, se destacarán en las próximas Cortes...

DR. RUIZ DE LA CUESTA Ex profesor agregado de la Facultad de Medicina de Salamanca E S P E C I A L I S T A GARGANTA, NARIZ Y OIDOS

LE INTERESA VER EN 6.ª PLANA LA SECCION DE ANUNCIOS

'La Energía' ELECTRICIDAD MECANICA Riego, 2 y 4, Zamora

GRAN SURTIDO EN TODA CLASE DE MATERIAL PARA INSTALACIONES ELECTRICAS. Motores Transformadores Grupos electrobombas Aparatos de radiotelefonía Aparatos de medida Estufas eléctricas Planchas, etc., etc.

prieto, sastre es conseguirlo, ya que sus actividades las dedica exclusivamente al perfeccionamiento de este arte. Sagasta, 22, pral. Teléfono 46

Colegio Internado de la Purísima Concepción Primera Enseñanza.-Bachillerato.-Residencia de Estudiantes Centro de gran solvencia moral y científica.-Profesorado competensísimo integrado por Licenciados en Ciencias y Letras.

Teatro Principal

Estreno de "14 de julio" René Clair, que pertenece al grupo de innovadores del séptimo arte...

Hay, a pesar de todo, una actriz que cada día es más interesante, Anna Bella, y otra que aumenta sus prestigios...

A través de "14 de julio" encontramos comicidad de buena ley y notas sentimentales...

Para el domingo próximo se anuncia el estreno de la sentimental película "Las dos herfanitas"...

HACHE

Maura, en Zamora

Ayer por la mañana llegó a nuestra capital el ex ministro de la Gobernación, don Miguel Maura...

Acompañado del doctor don Francisco González, también candidato mastrista y de los directivos del Partido, recorrieron diversos pueblos en viaje de propaganda electoral...

El jefe del Partido Republicano Conservador, regresará dentro de breves días para inscribir la campaña electoral.

HERALDO DE ZAMORA Apar. 13

NOTICIAS

En la iglesia parroquial de San Juan de Puerta Nueva, ha comenzado el novenario de las almas...

Casa de Socorro

Han sido asistidos: Agapito Lobo, de dieciséis años, se cayó de la bicicleta que montaba...

Aniceto Frades, de sesenta y cuatro años de edad, fué agredido por otro individuo...

Por la fuerza de la Guardia civil de esta capital, han sido donadas al Hospital provincial, unas palomas intervenidas...

Pulpa de remolacha

El pienso más económico y de más rendimiento, dirijanse a la casa que concede mejores precios...

De la Comisaría

Angel Martín Lorenzo, ha presentado una denuncia contra un individuo apodado el "Torero"...

La vecina de esta capital Julia Bergaz Luengo, ha puesto una denuncia, en la que da cuenta de haberle desaparecido un gallo...

En el Gobierno civil

El Gobernador civil dió cuenta que esta tarde saldrá para Fuentesauco con el fin de hacer entrega de unas escuelas.

COLABORACION

VOCES DEL AGRO

Se han disuelto las Cortes Constituyentes y con ellas despegado de sus castilletes del Congreso...

Todo está deshecho, en espera de quienes con titánico esfuerzo e inusitado entusiasmo fortalezcan lo que tan debilitado está...

Este estado de cosas no debe seguir. Tan ciudadano es el hijo del campo como el de la capital...

Entre las muchas cosas que hay que hacer, hay que llevar la tranquilidad a los hogares...

Estamos en el crítico momento de acensar recibiendo de las frases despectivas dirigidas al agro...

Estamos en el crítico momento de acensar recibiendo de las frases despectivas dirigidas al agro...

Estamos en el crítico momento de acensar recibiendo de las frases despectivas dirigidas al agro...

Estamos en el crítico momento de acensar recibiendo de las frases despectivas dirigidas al agro...

relación a la economía nacional se quiera hacer. La Agricultura es la primer fuente de riqueza de la nación...

Este estado de cosas no debe seguir. Tan ciudadano es el hijo del campo como el de la capital...

Entre las muchas cosas que hay que hacer, hay que llevar la tranquilidad a los hogares...

Estamos en el crítico momento de acensar recibiendo de las frases despectivas dirigidas al agro...

Estamos en el crítico momento de acensar recibiendo de las frases despectivas dirigidas al agro...

Estamos en el crítico momento de acensar recibiendo de las frases despectivas dirigidas al agro...

Estamos en el crítico momento de acensar recibiendo de las frases despectivas dirigidas al agro...

Estamos en el crítico momento de acensar recibiendo de las frases despectivas dirigidas al agro...

Nuevo Teatro

Presentación de la Compañía Lírica del Teatro Cubano. Anteayer debutaron en este coliseo con unánime aplauso...

«La virgen morena» sirvió para debut de tan notabilísimo elenco, obra original del director de la agrupación con música del maestro don Eliseo Grenet.

Sirve principalmente el enredo, sencillo en su trama y candoroso en su desenvolvimiento...

«La virgen morena» representó, ante todo, un gran triunfo para el gran barítono Eduardo Brito...

Sobresalieron, a nuestro juicio, el duo de tenor y tiple del primer acto, encomendados a Pascual Latorre...

Estreno de «Niña Rita»

Ayer fué en programa «Niña Rita», sainete lírico original de los señores Riancho y Castells...

Esta obra alcanza mayores proporciones literarias que la reseñada anteriormente...

Digamos brevemente que el público pasó una velada llena de sugerencias y que el tenor Angel Soto cantó admirablemente...

Para todos hubo fuertes aplausos, como compensación a su acoplamiento y musicalidad...

HACHE

Portugueses internados en Alcañices

La Guardia civil de la villa de Alcañices, comunica que con motivo de la revuelta ocurrida días pasados en Portugal...

Por destruir la propaganda electoral. La policía detuvo ayer a veinte individuos por dedicarse a destruir la propaganda electoral...

Bolsa de Madrid. Francos, a 47,00 por 46,90. Libras, a 38,00 por 37,90.

Taller de carpintería destruido por las llamas. Madrid.—En la Ribera de Curtidores, se declaró ayer un incendio en la casa número 17...

Desmanes en la prisión de Mataró. Barcelona.—Comunican de Mataró que los reclusos de aquella prisión se insubordinaron ayer...

Por teléfono. Desmanes en la prisión de Mataró. Barcelona.—Comunican de Mataró que los reclusos de aquella prisión se insubordinaron ayer...

Desmanes en la prisión de Mataró. Barcelona.—Comunican de Mataró que los reclusos de aquella prisión se insubordinaron ayer...

Desmanes en la prisión de Mataró. Barcelona.—Comunican de Mataró que los reclusos de aquella prisión se insubordinaron ayer...

Por Telégrafo, Teléfono y Radio

El señor Lerroux. Procedente de Valencia llegó ayer a Madrid el jefe del partido Radical don Alejandro Lerroux.

En el Juzgado número 6. En el Juzgado municipal número 6, de Madrid, se celebró ayer el juicio promovido por don Marcelino Domingo...

Muerte de un poeta. Cartagena.—Ayer falleció en esta capital el conocido poeta Ginés Arnés García.

Detención de dos individuos. Barcelona.—La policía detuvo ayer a dos individuos por vender cocaína.

Partidos de fútbol. En Bilbao, el Athletic venció al Alavés por ocho tantos a cero.

S. E. en Tetuán. Tetuán.—Ayer a mediodía, el Presidente de la República obsequió con un almuerzo íntimo a la Delegación francesa...

Referente a la huelga del ramo de la construcción en Madrid, dijo que continuaba en el mismo estado...

De madrugada, el señor Rico Avelló volvió a recibir en el ministerio a los periodistas que la huelga general planteada en Jaén...

A continuación habló con los reporteros el subsecretario del departamento, señor Torres Campaña...

Como se ve, dijo el señor Torres Campaña, el partido Radical presenta 200 candidatos.

Los partidos radical socialista independiente, Acción republicana y Federal, han formado una candidatura compuesta por Escribano...

El próximo día 5, el cuerpo facultativo de Bibliotecarios y Archiveros, obsequiará con un banquete al ministro, don Claudio Sánchez Albornoz.

Ayer se reunió el Comité Nacional del Partido Radical, almorzando juntos los señores Lerroux, Martínez Barrio y el ministro de Hacienda, señor Lara.

La policía detuvo ayer a veinte individuos por dedicarse a destruir la propaganda electoral fijada en las paredes.

Dichos individuos fueron conducidos a la Dirección general de Seguridad.

Madrid.—En la Ribera de Curtidores, se declaró ayer un incendio en la casa número 17.

Este asunto, dijo el ministro de Estado, señor Sánchez Albornoz rechazó ante los periodistas la inculcación que le hace un periódico sobre el fusilamiento de un misionero español por comunistas chinos.

Este asunto, dijo el ministro de Estado, lo tramitó personalmente don Fernando de los Ríos...

más de las tres de la tarde, quedando de guardia un retén del cuerpo de bomberos, en expectativa de que pudiera haber quedado oculto algunos rescoldos.

Las pérdidas son de gran consideración, pues junto al lugar del incendio había un depósito de lanas, cuyos generos quedarán inservibles.

Se cree que el fuego lo motivó un pequeño brasero que tenían en el taller de carpintería.

Cartagena.—Ayer falleció en esta capital el conocido poeta Ginés Arnés García.

Barcelona.—La policía detuvo ayer a dos individuos por vender cocaína.

En Bilbao, el Athletic venció al Alavés por ocho tantos a cero.

Tetuán.—Ayer a mediodía, el Presidente de la República obsequió con un almuerzo íntimo a la Delegación francesa...

Referente a la huelga del ramo de la construcción en Madrid, dijo que continuaba en el mismo estado...

De madrugada, el señor Rico Avelló volvió a recibir en el ministerio a los periodistas que la huelga general planteada en Jaén...

A continuación habló con los reporteros el subsecretario del departamento, señor Torres Campaña...

Como se ve, dijo el señor Torres Campaña, el partido Radical presenta 200 candidatos.

Los partidos radical socialista independiente, Acción republicana y Federal, han formado una candidatura compuesta por Escribano...

El próximo día 5, el cuerpo facultativo de Bibliotecarios y Archiveros, obsequiará con un banquete al ministro, don Claudio Sánchez Albornoz.

Ayer se reunió el Comité Nacional del Partido Radical, almorzando juntos los señores Lerroux, Martínez Barrio y el ministro de Hacienda, señor Lara.

La policía detuvo ayer a veinte individuos por dedicarse a destruir la propaganda electoral fijada en las paredes.

Dichos individuos fueron conducidos a la Dirección general de Seguridad.

Madrid.—En la Ribera de Curtidores, se declaró ayer un incendio en la casa número 17.

Este asunto, dijo el ministro de Estado, señor Sánchez Albornoz rechazó ante los periodistas la inculcación que le hace un periódico sobre el fusilamiento de un misionero español por comunistas chinos.

El general en jefe de las fuerzas militares, en Marruecos, señor Morato, pronunció un brillante discurso y a la terminación se dieron vivas a la República y al Ejército.

S. E. contestó al señor Gómez Morato con otro interesante discurso, recibiendo grandes aplausos a la terminación del mismo.

Barcelona.—En el expreso de Madrid llegó el ministro de Justicia, señor Botella.

En la estación de término esperaba al señor Botella el general Batet, el alcalde, los concejales de Justicia, Cultura y Trabajo...

Accompañado del presidente, pasó el señor Botella a la Sala del Pleno, donde fué cumplimentado por el personal.

El señor Anguera de Sojo y el ministro señor Botella, pronunciaron sendos discursos, que a la terminación de ellos fueron muy aplaudidos.

El señor Botella regresó anoche a Madrid.

Tokio.—El ministro de la Guerra ha hecho declaraciones de que el Japón no irá a la guerra con Rusia.

Roma.—Ha descargado una intensa nevada en diferentes partes del Norte, sitios muy montañosos de este país.

ULTIMA HORA CONSEJO DE MINISTROS

Los suboficiales del Ejército y las elecciones. Los acuerdos adoptados en el Consejo.

Los suboficiales y las elecciones. Varios suboficiales del Ejército, se dirigieron por escrito al Ministerio de la Guerra...

Teniendo en cuenta que la ley solo priva de este derecho a las clases de tropa en servicio activo, se les ha contestado que como el cuerpo de suboficiales no forma parte de las clases...

A las once menos cuarto, quedó reunido en la Presidencia el Consejo de ministros, durante la reunión hasta las tres menos cuarto de la tarde.

El Ministro de la Gobernación, señor Rico Avelló, se mostró muy optimista respecto al conflicto del ramo de la construcción en Madrid.

Refiriéndose a la huelga del ramo de agua, pan y electricidad de Barcelona, dijo el señor Rico Avelló que afectaba solamente a un limitado sector de obreros afiliados a la F. A. I.

Ello no obstante, han sido adoptadas medidas de precaución.

Interrogado acerca de los alborotos de la Guardia civil en las líneas ferroviarias, dijo que se trata de un antiguo proyecto que todavía no ha sido encaminado por el Gobierno.

El ministro de Estado, señor Sánchez Albornoz rechazó ante los periodistas la inculcación que le hace un periódico sobre el fusilamiento de un misionero español por comunistas chinos.

Nota oficial. Estado: Entre los decretos aprobados correspondientes a este Ministerio, figura uno nombrando al batallador republicano don Rodrigo Soriano, embajador de España en Chile.

Justicia: El ministro, señor Botella, informó ampliamente acerca del traspaso de los servicios de Justicia a la Generalidad de Cataluña.

Marina: Decreto autorizando al ministro para la adquisición de varias traineras para el servicio de vigilancia de la pesca.

Hacienda: Decreto convocando a oposiciones para el cuerpo de Abogados del Estado.

Decreto modificando las ordenanzas de Aduanas en lo que se relaciona con la revisión de los documentos de adeudo.

Instrucción pública: Se aprobaron varios decretos relativos a construcción de grupos escolares.

Comunicaciones: Decretos de personal. Agricultura: Concesión de varios préstamos frigueros.

Obras públicas: Expedientes de obras de puerto. Industria y Comercio: Decreto aprobando el acuerdo adoptado por las Delegaciones francesa y española...

Tip. Calamita.—Zamora

# Sección de anuncios económicos

**VENTA DE CASA**  
Los herederos de don Rufino Rábano y doña María García, venden la casa sita en la Plaza del Mercado del Trigo, número 17. Para tratar con Marcelino Rodríguez, afueras de San Pablo, número 1.

**LUIS PEREJIL**  
VACIADOR  
CUCHILLERÍA  
Quebrantahuesos Zamora

**SE VENDE**  
Auto Chevrolet, en perfecto estado de funcionamiento y bien calzado (seis ruedas). Se dará barato por no necesitarlo. Informará Ricardo Rodríguez, carretera de la Estación, 21, Zamora.

**SASTRERIA**  
**Claudio Rodríguez**

Presenta un gran surtido en pañería para la temporada de otoño e invierno.

**APARATO DE RADIO**  
Nuevo, se vende, así como un reficador para cargar baterías. Informes en esta Administración.

**Baldomero Andreu**  
CORREDOR DE COMERCIO COLEGIADO  
Viriato, 2. Pral.-ZAMORA  
Teléfono 155

**AVISO**  
El número del teléfono para pedir Cerveza Mahou, es el 87.

## MALA REAL INGLESA

LINEA DE AMERICA DEL SUR  
Para Pernambuco, Bahía, Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.  
Alcántara 23 octubre  
Arianza 6 noviembre  
Asturias 20 noviembre  
Almazora 4 diciembre  
admitiendo pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase todos los puertos arriba mencionados.  
Precio del pasaje en 3.ª en los vapores de la serie "A". Pesetas 617,50.  
El camarote cerrado importa 25 pesetas más.

**PASTOS**  
Se arriendan los de la dehesa de Judiez, término municipal de Pereruela de Sayago, entre el kilómetro 10 y 13 de la carretera de Zamora a Feroselle, se arriendan por el tiempo que las partes convengan.  
Para tratar con Cornelio Miguel, en la misma.

**COTO DE CAZA**  
Se arrienda el de la dehesa de Estacas, rayando con Almeida de Sayago.  
Para tratar en la misma finca.

**VENTA**  
Se hace de un coche marca Berlier, cinco plazas, perfecto estado, barato, informes en esta Administración.

**SE NECESITA**  
Para casa con cuatro niños mujer honorable, no inferior de cuarenta años. Informes en la Administración de este periódico de cuatro a seis.

**CALEFACCIONES**  
**HIJO DE GERARDO DE CASTRO**  
**FONANERO VIDRIERO**  
Beborra, 18.-Zamora  
Instalador matriculado y especializado en este ramo. Montaje de calderas de calefacción de todos los sistemas.  
**PIDAN PRESUPUESTOS**  
Venta y colocación de contadores de todas clases y tamaños de producción nacional.

**RICARDO ALMARAZ**  
Avenida de la Feria, 6  
Vende en buenas condiciones: dos garages, bodega, cuadra, corral y más dependencias, en la calle de Trastola, muy próximo a la carretera.

**ORBEA!!**  
Bicicletas Carrera y Paseo  
Bicicletas Señorita  
Bicicletas Niños  
Esta marca, la de más fama en España, es la que ha ganado los primeros premios en cuantas carreras se ha presentado.

**RADIO!!**  
Aparatos Glorifones, Fada y La Voz de su Amo todas marcas garantizadas

**GRAMOFONOS!!**  
y DISCOS ODEON, REGAL y de LA VOZ DE SU AMO **¡Todo a plazos!**  
NOTA.—Esta Casa, dada la seriedad, que la caracteriza, no vende ningún aparato ni discos usados ni cambiados. ¡OJO!

**Gran Bazar de Salvador García Vilaplana**  
Santa Clara, 2. - Zamora

**CAZADORES!!**  
Automóviles de ocasión adecuados para la temporada de caza. Varios tipos pequeños y grandes desde 2.000 pesetas en perfecto estado de marcha.  
**M. BECEDAS**  
Ronda de Santa Clara, 6.



Plantas de Flores

Pongo en conocimiento para quien le interese que en esta acreditada CASA DE PLANTAS Y SEMILLAS se han recibido preciosísimas plantas de todas las clases especialidad en ASPIDRISTAS, CACTUS ITALIANOS, ARANCIAS, ESPARRAGUERAS, CLAVES Y BRONQUILLAS.  
Tubérculos. Legítimos de Holanda en JACINTOS, NARDOS, NARCISOS, TULIPANES, GLADIOLUS, etc.  
Superiores y desecutadas semillas de ALFALFAS (SECANO Y REGADIO).  
**Vda. DE ECEQUIEL RODRIGO**  
Doctor Carracedo núm. 1 Zamora

**SE VENDE**  
mil metros cuadrados de solar edificable, juntos o por separado, en la ronda de San Torcuato; para tratar con su dueño, Santa Ana, 1.

**SE VENDE**  
mil metros cuadrados de solar edificable y contigua una casa con dos viviendas, corral y varias cuerdas. Para tratar con su dueño, calle de Santa Ana, número 1.

**DOCTORE ENRIQUEZ**  
Laboratorio de análisis clínicos  
**SEROLOGIA**  
MEDICINA GENERAL  
Santa Clara, 63, pral. ZAMORA  
Teléfono número 295

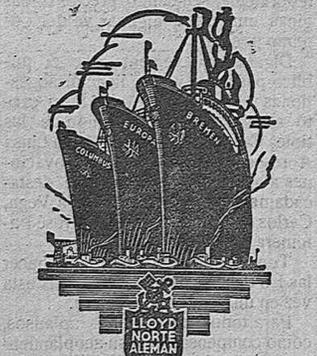
**Siguen bajando los huevos LA COMPETIDORA**  
Ante la invasión del huevo extranjero y de cámaras, esta huería se ve precisada a rebajar el precio del huevo fresco de Aliste y Sayago, únicas clases que trabaja.  
Precios: Huevo gordo, a 2,60 docena.  
Huevo terciado, a 2,50.  
Huevo menudos, a 2,40.

**Cura estómago e intestinos el ELIXIR SAIZ DE CARLOS**

**Compañías Francesas**  
**Chargeurs Reunis y Sud-Atlantique**  
Para BRASIL-PLATA: 5 noviembre MASSILIA  
3.ª Clase "Formose", pesetas 617,70  
Idem "Massilia", Pesetas 617,70.

**Cie. Generale Trasatlantique**  
Para NUEVA YORK, directo: 20 octubre DE GRASSE  
3.ª clase para emigrantes españoles, pesetas 552,70 e impuesto americano.  
Para los demás pasajeros: Dólares 72 e impuestos.  
Para La Habana, Veracruz Tampico y Nueva Orleans saldrá directo de Vigo:  
Admite carga.

Para Haití, San Juan de Puerto Rico, Santo Domingo y Santiago de Cuba, directo: 3 octubre **DE LA SALLE**  
Admitiendo carga y pasajeros de clase única e intermedia.  
Para informes:  
**Antonio Conde Hija.—Vigo**



**Lloyd Norte Alemán de Bremen**  
Directamente para Lisboa, Madeira, Río Janeiro, Santos, San Francisco de Sul, Montevideo y Buenos Aires, saldrán de Villagarcía y Vigo los siguientes vapores correos rápidos.  
9 noviembre SIERRA NEVADA  
30 noviembre MADRID  
Precio del pasaje  
3.ª Corriente, pesetas 577,70  
3.ª camarote, pesetas 612,70  
Para Habana, Veracruz y Tampico 21 de octubre SIERRA VENTANA  
Precios para La Habana en 3.ª, pesetas 559,45.  
Idem para Veracruz y Tampico, pesetas 602,70.  
Para pedidos de plazas dirigirse a Luis García-Reboredo Isla, Ltda. Vigo.—García Olloqui, 2 Villagarcía.—Marina, 14

**SE VENDE**  
mil metros cuadrados de solar edificable y contigua una casa con dos viviendas, corral y varias cuerdas. Para tratar con su dueño, calle de Santa Ana, número 1.

**DOCTORE ENRIQUEZ**  
Laboratorio de análisis clínicos  
**SEROLOGIA**  
MEDICINA GENERAL  
Santa Clara, 63, pral. ZAMORA  
Teléfono número 295

**Siguen bajando los huevos LA COMPETIDORA**  
Ante la invasión del huevo extranjero y de cámaras, esta huería se ve precisada a rebajar el precio del huevo fresco de Aliste y Sayago, únicas clases que trabaja.  
Precios: Huevo gordo, a 2,60 docena.  
Huevo terciado, a 2,50.  
Huevo menudos, a 2,40.

**Cura estómago e intestinos el ELIXIR SAIZ DE CARLOS**

**Banco Castellano VALLADOLID**  
Sucursales en PALENCIA, ZAMORA y SEGOVIA  
FUNDADO EN 1900  
Capital: 12.000.000 de pesetas  
Desembolsado: 6.000.000 de pesetas  
FONDOS DE RESERVA  
en 31 de Diciembre de 1932: 4.365.278'45 pesetas  
Descuentos - Negociaciones - Cuentas corrientes - Préstamos - Créditos - Compra-venta de valores - Cambio de monedas y billetes - Giros y cartas de crédito - Caja de Ahorros - Y toda clase de operaciones bancarias.

**TIPOS DE INTERES**  
Desde 1.º de Julio de 1933 y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario, de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes:  
I.—**CUENTAS CORRIENTES:**  
A la vista . . . . . 2% anual  
II.—**OPERACIONES DE AHORRO:**  
A) Libretas ordinarias de ahorro de cualquier clase tenga o no condiciones limitadas . . . . . 3'50% an.  
B) Imposiciones:  
Imposiciones a plazo de tres meses . . . . . 3%  
Imposiciones a 6 meses . . . . . 3'60%  
Imposiciones a 12 meses o más . . . . . 4%  
Regirán para las cuentas corrientes a plazo, los tipos máximos señalados en esta norma para las imposiciones a plazo.  
**HORAS DE DESPACHO:** Todos los días laborables de diez de la mañana a dos de la tarde.

**NACIONAL PIRELLI**  
NUEVOS TIPOS  
Nueva reducción de precios  
Juan Sánchez Gómez Santa Clara 69

**FUNERARIA SEVER**  
Coronas  
Pensamientos Selección  
Cárcaba, número 8, Zamora

**HOTEL CORREO**  
MADRID  
Pensión completa desde 10 pesetas en adelante.  
Cincuenta espaciosas habitaciones, todas exteriores.  
Gran confort, baño, calefacción central.  
Este Hotel se halla instalado frente al Ministerio de la Gobernación, en el n.º 4 de la calle del Correo y desde él se domina la Puerta del Sol.  
Tanto por su inmejorable sitio como por su buena cocina, se recomienda a cuantos paisanos tengan necesidad de ir a Madrid, visiten el HOTEL CORREO en la seguridad de que saldrán satisfechos del trato esmerado de esta Casa.  
Representantes a todos los trenes.  
Teléfono 19.816

## GUIA COMERCIAL

**Coleccionista** de sellos para el ALBUM  
PRIMA MERCANTIL.  
LA FABRICA DE CHOCOLATES  
**San José**  
Casa Matos Teléfono 108  
PUENTIGA, 1.-ZAMORA  
Regala por las fundas de chocolate con su marca que se le entreguen, Sellos Prima Mercantil, en proporción a su valor

**CONFITERIA - PASTELERIA**  
**CASA PRIETO**  
Feria num. 22, Zamora  
Esta Casa ofrece a su clientela y al público en general  
Bñuelos de Viento y Huesos de Santo de inmejorable calidad y a precios increíbles.  
Especialidad en Rosquillas de Angel y Bizcochos de caja.

**La América** Regala en 1 kilo de café 4 platos o 3 tazones y el cupón "Peñinsular".—¡Visítad hoy LA AMERICA!  
**Discos!**  
SE CAMBIAN en el taller de planos de JULIO PORTOS  
Cambio 2'00 ptas. Disco suelto. 4'50  
Ramos Carrión, 32-Tel. 195 ZAMORA

**AGUAS DE MONDARIZ** NUEVO ENVASE en botellas DE UN LITRO  
DE VENTA EN ZAMORA:  
**FARMACIA DE E. MARTIN NUÑEZ**  
Santa Clara, 4  
Droguerías de Alvaro García de Castro (Hijo de J. García Capelo) ZAMORA  
Socursali Avenida de la Feria, 23

**PROPAGANDA**  
PELLIZAS a 18 pesetas.  
GABANES DE NIÑO a 10, 11 y 12 ptas.  
Casa TEODORO CIFUENTES

**¡Caballeros!** Para después del afeitado y conservar la piel sin granos ni alteración alguna, ¿habéis probado la **ESCERINA?** Fracasados los productos similares, ¡usad **ESCERINA!** contra fincas, sabañones etc.—Probarla es adoptarla.  
Depositario exclusivo, **Tomás Tomé,** Santiago Ramón y Cajal números, 23 y 25 ZAMORA

**Artículos para Viaje** Maletas, Maletines, Bauls y Cestas finas, inmensa surtido y precios de fábrica.  
¡Fijese bien!, hay Maletas desde CINCO pesetas.—No se olvide de las Persianas de esta casa por ser las mejores y más baratas.  
**"La Madrileña"** — Zamora  
**Casa SANTIAGO** Santa Clara, 47  
marca «GIRALDA» Lata de 10 litros, 22 pesetas.  
**Aceite**

**RELOJERIA MADRILEÑA**  
Gran Taller de composturas, garantizando su inmejorable afinación.  
Precios económicos.  
Santa Clara, número 18.—Zamora

**CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SALAMANCA**  
FUNDADA EN EL AÑO 1881  
CAPITAL POR IMPOSICIONES al 31 Diciembre 1932, 38.201.914'44.—Núm. de IMPOSITORES en gual fecha, 29.886  
**SUCURSAL DE ZAMORA: Plaza de Cánovas, núm. 2**  
**OPERACIONES QUE REALIZA:**  
**Caja de Ahorros** Intereses máximos aprobados por acuerdo del Consejo superior Bancario y Cajas de Ahorro confederadas que empezó a regir el 1.º de Julio de 1933:  
Cuentas corrientes a la vista . . . . . 2% anual  
Libretas ordinarias del Ahorro . . . . . 3'50%  
Imposiciones a plazo de tres meses . . . . . 3%  
Id. a seis meses . . . . . 3'60%  
Id. a doce o más meses . . . . . 4%  
Préstamos personales e hipotecarios con interés del 5% hasta 2.000 y el 6% excediendo de citada cantidad.  
Préstamos a Ayuntamientos, Sindicatos y Entidades Agrarias.  
Los préstamos hipotecarios están exceptuados del impuesto de Derechos Reales y de Utilidades.  
**Monte de Piedad** Préstamos sobre alhajas y ropas a plazo de doce y seis meses respectivamente con el interés del 5% hasta 2.000 y 6% para mayores cantidades,